



# ECOHAND N



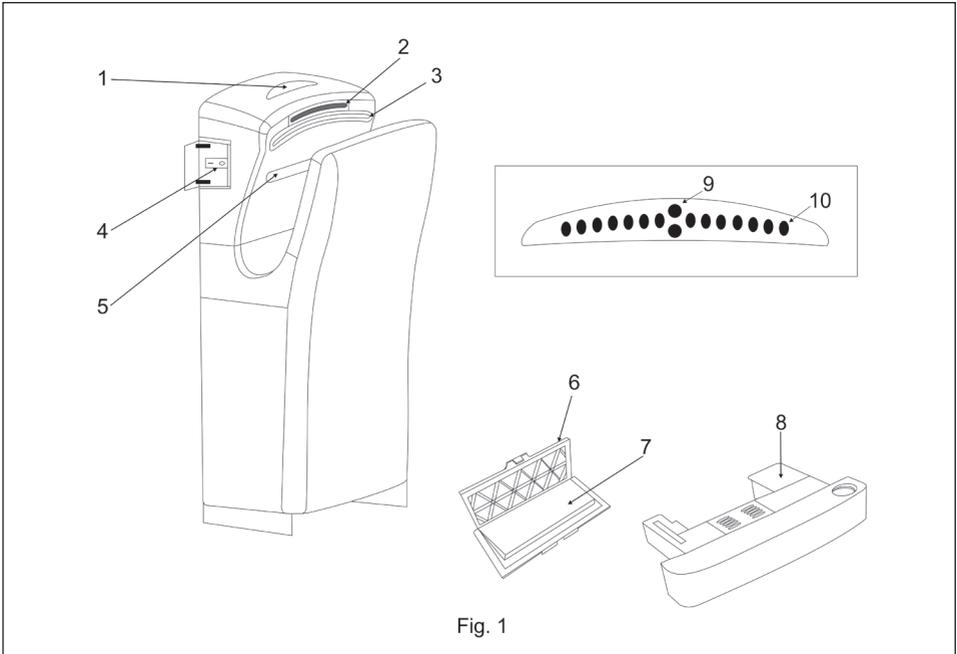


Fig. 1

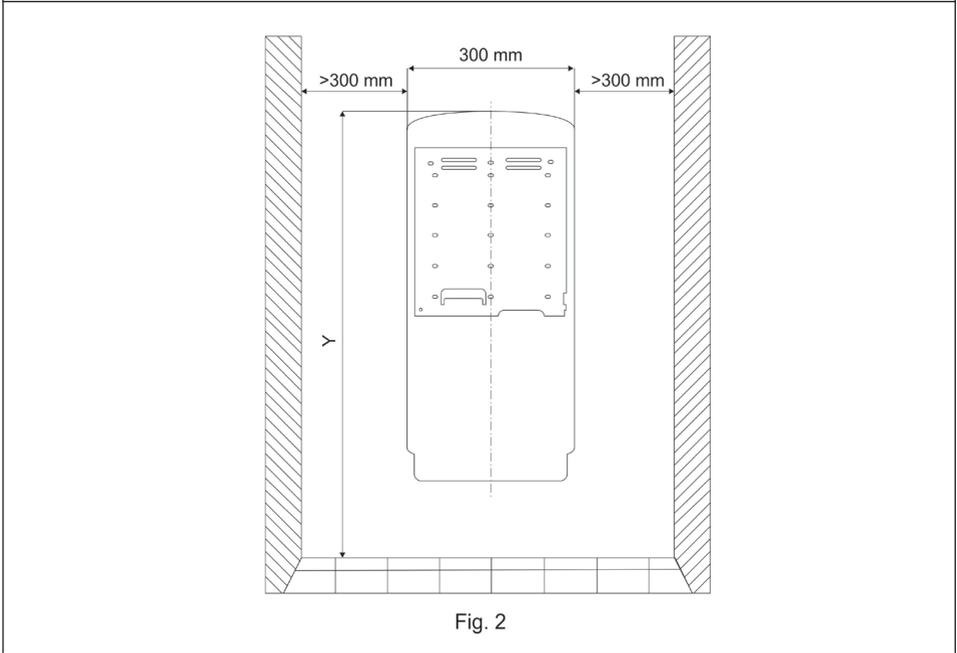


Fig. 2

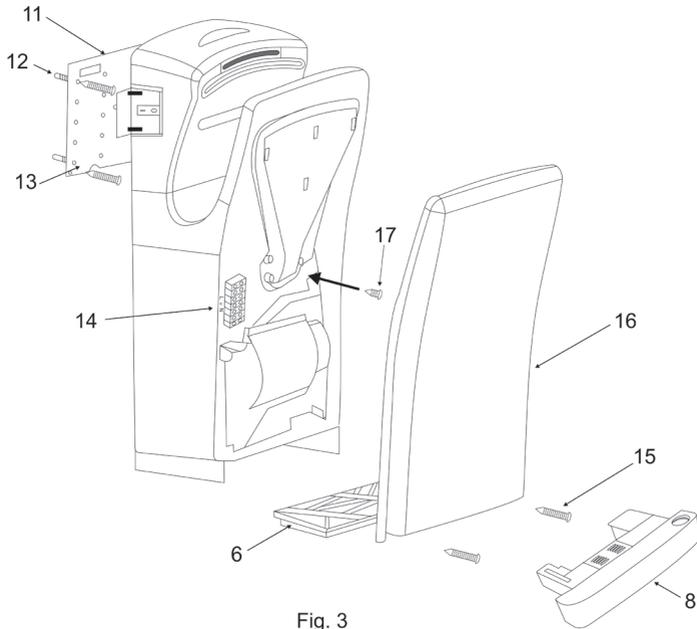


Fig. 3

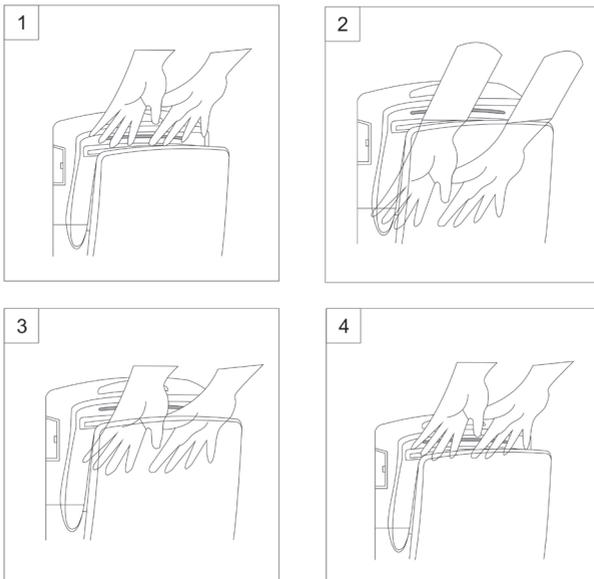


Fig. 4



## ESPAÑOL

Lea atentamente estas instrucciones antes de instalar el aparato y guárdelas para futuras consultas. Los secamanos **ECOHAND N** han sido diseñados bajo el amparo de las normativas de seguridad **IEC 60335-1** e **IEC 60335-2-23** y fabricados bajo rigurosas normas de producción y control de calidad. Todos los componentes han sido verificados y todos los aparatos han sido controlados al final del montaje.

Se recomienda comprobar el correcto estado y funcionamiento del aparato en el momento de desembalarlo, cualquier defecto de origen está amparado por la garantía **S&P**.

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

---

- Si se efectúa una instalación directa a la red eléctrica, ésta deberá realizarse por un instalador y de acuerdo con las normativas nacionales de instalación eléctrica.
- Si se efectúa una instalación directa a la red eléctrica, el aparato ha de alimentarse a través de un interruptor diferencial (RCD) con corriente de funcionamiento residual asignada que no exceda de 30 mA.
- Si se efectúa una instalación directa a la red eléctrica, se intercalará un interruptor para su desconexión de la red de alimentación, éste debe de presentar una separación de contactos de al menos 3 mm en todos los polos.
- Verifique que la tensión de alimentación de la red eléctrica, coincide con la indicada en la placa de características.
- Las intervenciones o alteraciones que modifiquen las características normales del funcionamiento del aparato, representan una fuente potencial de riesgo.
- Este aparato está concebido como electrodoméstico para el secado de manos. No se debe utilizar para otros fines, como secado de ropa, etc.
-  Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un cable a suministrar por S&P o por nuestro servicio pos-venta.

- No se debe utilizar el aparato en inmediaciones de una bañera, ducha, lavabos u otros depósitos que contengan agua.
- El secamanos debe ser fijado fuera del alcance de una persona que esté bañándose o duchándose.
- No coloque el aparato en las proximidades de una fuente de calor o expuesto al sol.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años u superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura u comprenden los peligros que implica.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no debe realizarlos los niños sin supervisión.
- Nunca proyecte agua sobre el aparato.
- Nunca tape las salidas o entradas de aire del aparato.
-  Este aparato es de clase I y requiere de una toma de conexión a tierra.
- Evitar que los niños se cuelguen del aparato.
- Solo para uso interno 

## DESCRIPCIÓN DEL APARATO (FIG.1)

---

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1. Pantalla informativa de uso | 6. Caja de filtro                          |
| 2. Sensor de manos superior    | 7. Filtro                                  |
| 3. Salida de aire              | 8. Depósito de agua                        |
| 4. Interruptor ON-OFF          | 9. Indicador de conectado a la red         |
| 5. Luz de funcionamiento       | 10. Indicador luminoso de tiempo de secado |

## INSTALACIÓN

---

- Antes de proceder a la instalación del aparato, lea atentamente las advertencias de seguridad indicadas anteriormente.
- **Fig. 2.** Asegure que el lugar donde va a instalar el aparato, respeta las medidas mínimas indicadas. Recomendamos variar la altura de instalación del aparato, dependiendo de si se quiere instalar en un servicio para hombres, para mujeres o discapacitados.

	Medida Y
Hombres	900 mm
Mujeres	850 mm
Discapacitados	775 mm

- Asegúrese que la pared donde va a instalar el aparato, puede soportar el peso del mismo (13~14 Kg) aplicando un margen de seguridad.
- Asegúrese que la parte inferior del aparato está libre, de manera que nada impida la entrada de aire en el aparato.
- Dependiendo de donde esté ubicada la toma eléctrica, podrá escoger en qué lado del aparato prefiere la salida del cable de alimentación. Solo deberá cambiar el recorrido del mismo, usando los anclajes de plástico.
- Destornille los dos tornillos que sujetan el soporte pared (**Fig. 3.11**) del aparato, ubicados en la parte posterior.
- Extraiga el depósito de agua (**Fig. 3.8**). Mediante un destornillador retire los dos tornillos (**Fig. 3.15**) de la tapa frontal (**Fig. 3.16**). Guarde los tornillos para volverlos a colocar una vez colgado el aparato. Saque la tapa frontal (**Fig. 3.16**), saque la caja de filtro (**Fig. 3.6**).
- Utilice el soporte pared para marcar los puntos donde tiene que realizar los 4 agujeros de fijación.
- Practique los cuatro agujeros de  $\varnothing$  8mm y utilice los tornillos suministrados para fijar el soporte en la pared (**Fig. 3.11**). Asegure que éstos son adecuados para el tipo de pared.
- Cuelgue el aparato en el soporte pared (**Fig. 3.11**) asegurando la buena alineación del aparato.
- Asegure el aparato mediante el tornillo antirrobo (**Fig. 3.17**) para evitar que pueda ser descolgado por los usuarios.
- Conecte el aparato a la toma de corriente con conexión a tierra. Pulse el interruptor (**Fig. 1.4**) y el aparato estará listo para su uso.

## CONEXIÓN DIRECTA A LA RED ELÉCTRICA

- Antes de proceder a la instalación del aparato, lea atentamente las advertencias de seguridad indicadas anteriormente. Asegúrese que la red eléctrica está desconectada totalmente.
- Asegúrese que los cables de red tienen la sección adecuada para la potencia del aparato. La longitud de salida de los cables de la pared, debe de ser de cómo mínimo 40 cm para su correcta conexión.
- Retire el depósito de agua (**Fig. 3.8**) y el filtro (**Fig. 3.6**).
- Acceda a los dos tornillos (**Fig. 3.15**) que fijan la tapa frontal. Retire la tapa frontal del aparato (**Fig. 3.16**) para acceder a la ficha de bornes (**Fig. 3.14**).
- Desconecte el cable de fábrica. Introduzca por el agujero posterior del aparato, los cables directos de red y conéctelos a la ficha de conexiones. La longitud de los cables de red debe ser suficiente para que éstos den una vuelta en la ferrita antes de ser conectados a la ficha de bornes (**Fig. 3.14**) del aparato.

## INDICACIONES DE USO

---

- Presionar el botón ON (**Fig. 1.4**). Si el aparato está conectado a la red eléctrica se enciende la luz piloto (**Fig. 1.9**).
- Para secar las manos siga las instrucciones de la **fig.4**.
- El indicador luminoso (**Fig. 1.10**) empieza a descontar el tiempo que queda de secado.

## MANTENIMIENTO

---

- Antes de cualquier operación de mantenimiento asegúrese que el aparato está desconectado totalmente de la red eléctrica.
- Pasar el cepillo limpiador, suministrado, por el conducto de evacuación de agua.
- Periódicamente haga circular unos 200ml de agua fría por el conducto de recogida de agua, para asegurar que no está atascado por ningún cuerpo extraño.
- Periódicamente vacíe y limpie el depósito de agua. Procure que la cantidad de agua en el depósito nunca sobrepase la línea de "depósito lleno".
- Periódicamente extraiga el filtro de aire y límpielo mediante un aspirador.
- No moje el filtro (**Fig. 3.6**). Si éste está mojado deberá ser sustituido.
- Periódicamente limpie el cuerpo del producto usando un trapo húmedo con agua fría.
- No utilice detergentes ni productos abrasivos.

## PUESTA FUERA DE SERVICIO / RECICLAGE

---



La normativa de la CEE y el compromiso que debemos adquirir con las futuras generaciones, nos obligan al reciclado de materiales; le rogamos que no olvide depositar todos los elementos sobrantes del embalaje en los correspondientes contenedores de reciclaje, así como de llevar los aparatos sustituidos al Gestor de Residuos más próximo.

## ASISTENCIA TÉCNICA

---

La extensa **Red de Servicios Oficiales S&P** garantizan una adecuada asistencia técnica. En caso de observar alguna anomalía en el funcionamiento del aparato, rogamos se ponga en contacto con cualquier de los servicios mencionados, donde será debidamente atendido.

Cualquier manipulación, que no sea estrictamente necesaria para la instalación del aparato, efectuada por personas ajenas a los **Servicios oficiales de S&P**, nos obliga a cancelar su garantía.

Para aclarar cualquier duda con respecto a los productos S&P diríjase a la Red de Servicios Post Venta si es en territorio español, o a su distribuidor habitual en el resto del mundo. Para su localización puede consultar la página WEB [www.solerpalau.com](http://www.solerpalau.com)



## ENGLISH

Before installing the appliance, carefully read these instructions and keep them safe for future reference. **ECOHAND N** hand dryer has been designed in compliance with safety standards **IEC 60335-1** and **IEC 60335-2-23**, and manufactured under strict production and quality control standards. All components have been verified and all appliances have been thoroughly checked after assembly.

We recommend you check the correct condition and operation of the appliance as soon as you unpack it. Items that are defective on arrival will be covered by the **S&P** guarantee.

### SAFETY WARNINGS

---

- If the appliance is installed with a direct connection to the electricity network, the installation should be carried out by a qualified installer, in line with the national electrical installation standards.
- If the appliance is installed with a direct connection to the electricity network, it must be connected via a differential switch (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA.
- If the appliance is installed with a direct connection to the electricity network, it must be equipped with a power disconnection switch with a contact separation of at least 3mm on all poles.
- Check that the power supply voltage matches the voltage stated on the rating plate.
- Any interventions or alterations that change the normal operating characteristics of the appliance represent a potential source of risk.
- This appliance is an electrical appliance for drying hands. It should not be used for other purposes, such as drying clothes, etc.
-  If the power supply cable is damaged, it should be replaced by the **S&P** after-sales service or by qualified personnel to avoid the risk of electrocution.
- This appliance should not be used in the immediate vicinity of bathtubs, showers, wash basins or any other vessels containing water.

- The handdryer has to be installed out of the range of persons taking a shower or a bath.
- Do not place the appliance in a location near to a heat source or exposed to the sun.
- This appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensorial or mental capabilities or those lacking the necessary experience or knowledge, unless they receive the pertinent supervision or instructions regarding the use of the appliance from a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.
- Avoid direct contact with water.
-  Never cover the air inlet or/and outlet.
- This unit is isolation class I therefore there is a earth connection necessary.
- Do not allow children to hang on to the appliance.
- For indoor use only 

#### DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (FIG.1)

---

- |                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| 1. Information screen | 6. Filterbox               |
| 2. Upperhandsensor    | 7.Filter                   |
| 3. Airoutlet          | 8. Waterdeposit            |
| 4. ON-OFFswitch       | 9. Power on indicatorlight |
| 5. Pilotlight         | 10. Timer indicatorlight   |

#### INSTALLATION

---

- Carefully read the safety warnings listed above before installing the appliance.
- **Figure 2.** Ensure that the installation site respects the minimum clearances indicated. We recommend you vary the height at which you install the appliance depending on whether it is to be installed for use depending on whether you wish to install it in a men's, women's or disabled toilet.



	Measurement Y
Man	900 mm
Women	850 mm
Disabled	775 mm

- Ensure that the wall where the appliance is to be installed is capable of withstanding the weight of the appliance (13~14 Kg) plus a safety margin.
- Ensure that the space beneath the apparatus is kept clear, so that nothing can obstruct the entry of air into the appliance.
- You can choose which side of the appliance you would like the power cable to exit, based on the location of the power point to which it will be connected. Simply change the route using the plastic cable fasteners.
- Unscrew the 2 screws from the upper side (**Fig. 3.11**) of the unit which are fixing the Wall bracket.
- Put out the water deposit. (**Fig. 3.8**). Unscrew the front panel and save the screws (**Fig. 3.15**). Put away the front panel (**Fig. 3.16**) and take out the filter box (**Fig. 3.6**).
- Use the Wall bracket to mark the holes.
- Drill the 4 holes (8mm) and use the delivered screws to fix the bracket on the Wall. (**Fig. 3.11**). Please assure that the screws are suitable for the wall type.
- Fix the unit on the bracket (**Fig. 3.11**) and assure a good installation.
- Secure the unit with the anti-theft screw (**Fig. 3.17**) to assure that it can't be moved from the Wall.
- Connect the appliance to an earthed power point. Press the switch (**Fig. 1.4**) and the appliance is ready for use.

## DIRECT CONNECTION TO THE ELECTRICITY NETWORK

---

- Carefully read the safety warnings listed above before installing the appliance. Ensure that the power is completely disconnected.
- Ensure that the power cables have the correct section for the appliance's power rating. The length of cable protruding from the wall must be at least 40 cm and it must have a forked terminal to enable the correct connection of the appliance.
- Remove the water tank (**Fig. 3.8**) using the plastic key supplied (**Fig. 3.6**).
- Remove the two screws (**Fig. 3.15**) that secure the front cover in place. Remove the front cover of the appliance (**Fig. 3.16**) to gain access to the connection box (**Fig. 3.14**).
- Disconnect the factory installed cable. Insert the power cables through the hole on the back of the appliance and connect them to the terminal strip as indicated in the diagram. The length of the power supply cable has to be long enough to can make a loop on the ferrite before connect to the connector. (**Fig. 3.14**)

## INSTRUCTION FOR USE

---

- Press the ON button (**Fig. 1.4**), the light connected to the power supply switch on. (**Fig. 1.9**)
- To dry the hands please follow the instructions in the **Fig. 4**.
- The light indicator (**Fig. 1.10**) begins to countdown the drying time.

## MAINTENANCE

---

- Before carrying out any maintenance task, ensure that the appliance is fully disconnected from the power supply.
- Use the delivered brush to clean the condensation water duct.
- Flush the water collection circuit with 200 ml of water on a regular basis to ensure that no foreign bodies are causing a blockage.
- Regularly empty and clean the water tank. The quantity of water in the tank should never exceed the “full tank” line.
- Clean periodically the air filter with a vacuum cleaner.
- Hold the filter dry (**Fig. 3.6**). If the filter becomes humid he has to be replaced.
- Regularly clean the housing of the appliance using a damp cloth and cold water.
- Do not use detergents or abrasive products.

## DECOMMISSIONING/ RECYCLING

---



EEC regulations and our commitment to future generations mean that we have an obligation to recycle materials; please remember to place all waste packaging in the corresponding recycling containers and take your old appliances to your nearest waste management centre.

## TECHNICAL ASSISTANCE

---

Our extensive **Official S&P Service Network** guarantees efficient technical assistance. Should you observe a malfunction, please contact any of our service centres, where your issue will be dealt with accordingly.

Any manipulation of the appliance not carried out by **Official S&P Service Personnel** and which is not strictly necessary for the installation of the appliance will deem this warranty null and void. Should you have any queries regarding **S&P** products, please contact our After-Sales Service Network in Spain or your local distributor in all other countries. To find your local distributor, please go to **[www.solerpalau.com](http://www.solerpalau.com)**



## FRANÇAIS

Lire attentivement ces instructions avant d'installer l'appareil et les conserver pour pouvoir les consulter ultérieurement. Les sèche-mains **ECOHAND N** ont été conçus dans le respect des normes de sécurité **IEC 60335-1** et **IEC 60335-2-23**. Ils sont fabriqués selon des normes de production très strictes et font l'objet d'un rigoureux contrôle de qualité. Tous leurs composants ont été vérifiés et tous les appareils ont été contrôlés en fin de montage.

Nous vous recommandons de vous assurer que l'appareil est en bon état et qu'il fonctionne convenablement après l'avoir déballé. Tout défaut d'origine est couvert par la garantie **S&P**.

### CONSIGNES DE SECURITÉ

---

- Si l'appareil est raccordé directement au secteur, son installation doit être effectuée par un électricien, conformément aux réglementations nationales en vigueur en matière d'installations électriques.
- Si l'installation est raccordée directement au secteur, l'appareil doit être alimenté via un interrupteur différentiel (DDR) dont le courant résiduel de fonctionnement ne doit pas être supérieur à 30mA.
- Si l'installation est raccordée directement au secteur, il convient d'intercaler un interrupteur permettant de la déconnecter du secteur. Tous les pôles de cet interrupteur doivent être séparés par une distance minimale de 3mm.
- Vérifier que la tension d'alimentation du secteur est conforme à celle figurant sur la plaque signalétique.
- Toute intervention sur l'appareil et toute modification de ses caractéristiques normales de fonctionnement représentent une source potentielle de danger.
- Ce produit est un appareil électroménager destiné au séchage des mains et conçu comme tel. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins telles que le séchage du linge, etc.

-  Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le service après-vente de **S&P** ou par un technicien agréé afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre réservoir contenant de l'eau.
- Le sèche-mains doit être installé hors de portée d'une personne se douchant ou se baignant.
- Ne pas placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur et ne pas l'exposer au soleil.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (notamment les enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ne possédant pas l'expérience ou les connaissances nécessaires, excepté si elles sont sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si celle-ci leur a expliqué comment utiliser l'appareil.
- Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doit pas être fait par des enfants sans surveillance.
- Ne jamais projeter de l'eau sur l'appareil.
- Ne jamais obstruer les entrées et sorties d'air de l'appareil.
-  Cet appareil est de classe I et nécessite un raccordement à la prise de terre.
- Ne pas laisser les enfants se suspendre à l'appareil.
- Uniquement utilisable en intérieur. 

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL (FIG.1)

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 1. Écran d'information            | 6. Cassette du filtre                   |
| 2. Capteur de mouvement supérieur | 7. Filtre                               |
| 3. Sortie d'air                   | 8. Réservoir d'eau                      |
| 4. Interrupteur ON-OFF            | 9. Voyant de raccordement au réseau     |
| 5. Voyant de fonctionnement       | 10. Voyant lumineux du temps de séchage |

## INSTALLATION

- Lire attentivement les mesures de sécurité mentionnées précédemment avant d'installer l'appareil.
- **Fig. 2.** S'assurer que le futur emplacement de l'appareil respecte les distances de sécurité indiquées. Nous vous recommandons d'installer l'appareil à une hauteur différente selon l'endroit où il sera installé: toilettes pour hommes, pour femmes ou pour handicapés.

	Hauteur Y
Hommes	900 mm
Femmes	850 mm
Handicapés	775 mm

- S'assurer que le mur sur lequel est installé l'appareil peut supporter son poids (13-14 kg). Prévoir une marge de sécurité.
- S'assurer que le bas de l'appareil est dégagé et que rien n'empêche l'air d'y pénétrer librement.
- Il est possible de faire sortir le câble d'alimentation de l'appareil soit d'un côté soit de l'autre, selon l'emplacement de la prise électrique. Il suffit de modifier le cheminement du câble grâce aux attaches en plastique.
- Dévisser les deux vis qui fixent le support mural (**Fig. 3.11**) situé sur la face postérieure de l'appareil.
- Retirer le réservoir d'eau (**Fig. 3.8**). Avec un tournevis, retirer les deux vis (**Fig. 3.15**) de la face avant (**Fig. 3.16**). Conserver les vis pour pouvoir les replacer une fois l'appareil monté contre le mur. Retirer la face avant (**Fig. 3.16**), ainsi que la cassette du filtre (**Fig. 3.6**).
- Utiliser le support mural pour marquer les points où seront réalisés les 4 trous de fixation.
- Percer 4 trous de  $\varnothing$  8mm et utiliser les vis et chevilles fournies pour fixer le Support au mur (**Fig. 3.11**). S'assurer qu'elles sont adéquates pour le type de mur rencontré.
- Placer l'appareil sur son support (**Fig. 3.11**) en s'assurant qu'il soit correctement aligné.
- Sécuriser l'appareil avec la vis antivol (**Fig. 3.17**) pour éviter qu'il puisse être décroché par les utilisateurs.
- Brancher l'appareil à la prise de courant avec terre. Appuyer sur l'interrupteur (**Fig. 1.4**). L'appareil est prêt à être utilisé.

## RACCORDEMENT DIRECT AU SECTEUR

- Lire attentivement les mesures de sécurité mentionnées précédemment avant d'installer l'appareil. S'assurer que le courant est coupé.
- S'assurer que la section des câbles du secteur est suffisante pour la puissance de l'appareil. Les câbles doivent avoir une longueur minimale de 40 cm à la sortie du mur et doivent être pourvus de coses à fourche pour être raccordés correctement.
- Retirer le réservoir d'eau (**Fig. 3.8**) et la cassette filtre (**Fig. 3.6**)
- Desserrer les deux vis (**Fig. 3.15**) qui fixent la face avant (**Fig. 3.16**) et la retirer pour pouvoir accéder au bornier de connexion (**Fig. 3.14**)
- Déconnecter le câble branché en usine. Introduire par l'orifice situé à l'arrière de l'appareil les

câbles qui viennent directement du réseau électrique et les raccorder au bornier, conformément au schéma. **(Fig. 3.14)**

## MODE D'EMPLOI

---

- Appuyer sur le bouton ON **(Fig. 1 4)**. Si l'appareil est raccordé au réseau électrique le voyant lumineux **(Fig. 1.9)** est allumé.
- Pour sécher les mains suivre les instructions de la **fig 4**.
- Les voyants lumineux **(Fig. 1.10)** indiquent le temps restant de séchage.

## MAINTENANCE

---

- Avant d'effectuer toute opération de maintenance, s'assurer que l'appareil est entièrement déconnecté du secteur.
- Passer la brosse de nettoyage fournie, dans le conduit d'évacuation d'eau.
- Faire régulièrement circuler 200 ml d'eau froide dans le conduit de récupération d'eau pour s'assurer qu'il n'est pas obstrué par un corps étranger.
- Vider et nettoyer régulièrement le réservoir d'eau. Veillez à ce que l'eau ne dépasse jamais le repère indiquant le niveau maximum.
- Retirer régulièrement le filtre à air et le nettoyer avec un aspirateur.
- Ne pas mouiller le filtre **(Fig. 3.6)**. S'il est mouillé il doit être remplacé.
- Nettoyer régulièrement le châssis de l'appareil avec de l'eau froide et un chiffon humide.
- N'utiliser pas de détergents ni de produits abrasifs.

## MISE HORS SERVICE/ RECYCLAGE

---



La réglementation de la CEE et notre responsabilité vis-à-vis des générations futures nous obligent à recycler les matériaux et les équipements; veuillez déposer tous les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet et confier les appareils usagés au centre de recyclage le plus proche.

## TECHNICAL ASSISTANCE

---

Le vaste **réseau de techniciens agréés S&P** garantit une assistance technique appropriée. En cas d'anomalie de fonctionnement de l'appareil, contacter l'un des membres de notre réseau de service après-vente, qui vous dépannera.

Toute intervention (autre que celles qui sont nécessaires à l'installation de l'appareil) effectuée par des personnes non membres du réseau de **techniciens agréés de S&P** entraînera l'annulation de la garantie.

En cas de doute concernant un produit **S&P**, adressez-vous à notre réseau de service après-vente (en Espagne) ou à votre distributeur habituel (à l'étranger). Pour les localiser, consultez le site **[www.solerpalau.com](http://www.solerpalau.com)**



## ITALIANO

Leggere attentamente le istruzioni prima di installare l'apparato e conservarle per consultazioni future. Gli asciugamani **ECOHAND N** sono stati progettati nel rispetto delle norme di sicurezza **IEC 60335-1** e **IEC 60335-2-23** e fabbricati in conformità con norme rigorose di produzione e controllo della qualità. Tutti i componenti sono stati verificati e tutti gli apparati controllati al termine del montaggio.

Si raccomanda di verificare lo stato e il funzionamento dell'apparato al momento della rimozione dell'imballaggio.

### AVVERTENZE DI SICUREZZA

---

- Se si realizza un impianto diretto alla rete elettrica, questo dovrà essere effettuato da un installatore in conformità con le norme nazionali relative agli impianti elettrici.
- Se si realizza un impianto diretto alla rete elettrica, l'apparato deve essere alimentato mediante un interruttore differenziale (RCD) con corrente di funzionamento residua assegnata non superiore a 30 mA.
- Se si realizza un impianto diretto alla rete elettrica, si dovrà installare un interruttore per lo scollegamento dalla rete elettrica e prevedere un interruttore per lo scollegamento dalla rete di alimentazione, con uno spazio tra i contatti di almeno 3 mm in tutti i poli.
- Verificare che la tensione della rete elettrica coincida con quella indicata nella targa dei dati.
- Eventuali interventi o modifiche alle caratteristiche normali di funzionamento dell'apparato rappresentano una fonte potenziale di pericolo.
- Il presente apparato funge da elettrodomestico per l'asciugatura delle mani. Non deve essere utilizzato per altri scopi, ad esempio per l'asciugatura dei vestiti, etc.

-  Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dai tecnici del servizio di assistenza di **S&P** o da personale qualificato, al fine di evitare il rischio di elettrocuzione.
- Non utilizzare l'apparato nelle vicinanze di una vasca da bagno, doccia, lavabo o recipienti contenenti acqua.
- il prodotto deve essere fissato fuori dalla portata di una persona che sta facendo il bagno o la doccia.
- Non porre l'apparato nelle vicinanze di una fonte di calore o esposto alla luce solare diretta.
- Il presente apparato non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o conoscenze, eccetto in presenza da persone responsabili della loro sicurezza.
- I bambini dovrebbero essere tenuti sotto controllo, affinché non giochino con l'apparato.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non deve essere fatta da bambini senza supervisione.
- Nessuna protezione contro l'acqua da sopra l'apparato.
- Non coprire la presa o lo scarico dell'aria.
-  Questo dispositivo è di classe I e richiede una presa di terra.
- Evitare che i bambini si appendano all'apparato.
- Solo per uso interno 

## DESCRIZIONE DELL'APPARATO (FIG.1)

---

- |                                   |                                |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Schermata informativa sull'uso | 6. Cassa filtrante             |
| 2. Sensore mani superiore         | 7. Filtro                      |
| 3. Salida de aire                 | 8. Deposito di acqua           |
| 4. Interruttore ON-OFF            | 9. Indicatore di alimentazione |
| 5. Luce di funzionamento          | 10. Luce di asciugatura        |

## INSTALLAZIONE

---

- Prima di procedere all'installazione dell'apparato, leggere attentamente le avvertenze di sicurezza su indicate.
- **Fig. 2.** Controllare che il punto in cui si installa l'apparato rispetti le misure minime indicate.



Si raccomanda di modificare l'altezza di montaggio dell'apparato a seconda delle casistiche di installazione: se si vuole installare in una toilette per uomini, donne o disabili.

	Misura Y
Uomini	900 mm
Donne	850 mm
Disabili	775 mm

- Assicurarsi che la parete in cui si installa l'apparato sia in grado di reggere il peso dello stesso (13~14 Kg), calcolando un margine di sicurezza.
- Assicurarsi che la parte inferiore dell'apparato sia sgombera e che niente ostruisca l'ingresso dell'aria.
- A seconda del punto in cui si trova la presa elettrica, sarà possibile scegliere in che parte dell'apparato si deve situare l'uscita del cavo di alimentazione. Sarà sufficiente modificarne il percorso, usando fermi di plastica.
- Svitare le due viti che fissano il supporto a parete (**Fig. 3.11**) dell'apparato, posto nella parte posteriore.
- Estrarre il deposito dell'acqua (**Fig. 3.8**). Con uno svitatore rimuovere le due viti (**Fig. 3.15**) dal coperchio frontale (**Fig. 3.16**). Conservare le viti per fissarla una volta installato l'apparato. Rimuovere il coperchio anteriore (**Fig. 3.16**), rimuovere la cassa del filtro (**Fig. 3.6**).
- Utilizzare il supporto a parete per segnare i punti dove realizzare i 4 fori di fissaggio.
- Praticare i quattro fori  $\varnothing$  8mm e utilizzare le viti fornite per fissare il supporto a parete (**Fig. 3.11**). Assicurarsi che questi siano adeguati per la tipologia di parete sulla quale verrà installato il prodotto.
- Posizionare l'apparato sul supporto a parete (**Fig. 3.11**) assicurando la buona allineazione dell'apparato.
- Fissare l'apparato con la vite di sicurezza antifurto (**Fig. 3.17**) per evitare che possa essere scollegato dagli utenti.
- Collegare l'apparato alla presa di corrente con messa a terra. Premendo l'interruttore (**Fig. 1.4**) l'apparato è pronto per l'uso.

## COLLEGAMENTO DIRETTO ALLA RETE ELETTRICA

- Prima di procedere all'installazione dell'apparato, leggere attentamente le avvertenze di sicurezza su indicate. Controllare che la rete elettrica sia totalmente scollegata.
- Assicurarsi che la sezione dei cavi di rete sia adatta alla potenza dell'apparato. La lunghezza di uscita dei cavi dalla parete deve essere come minimo di 40 cm e con terminale a forcella per un collegamento corretto.
- Rimuovere il serbatoio dell'acqua (**Fig. 3.8**) e il filtro (**Fig. 3.6**).
- Accedere alle due viti (**Fig. 3.15**) che fissano il coperchio anteriore. Rimuovere il coperchio anteriore dell'apparato (**Fig. 3.16**) per accedere alla scatola dei collegamenti (**Fig. 3.14**).
- Scollegare il cavo di fabbrica. Introdurre nel foro posteriore dell'apparato i cavi diretti di rete e collegarli alla scheda delle connessioni secondo lo schema. La lunghezza dei cavi di rete dovrebbe essere sufficiente per loro per dare un ritorno sulla ferrite prima di essere collegati alla morsettiera (**Fig. 3.14**) del dispositivo.

## INDICAZIONI PER L'USO

---

- Premere il tasto ON (**Fig. 1.4**). Se il dispositivo è alimentato sarà accesa la luce pilota (**Fig. 1.9**).
- Per asciugare le mani seguire le istruzioni come da **fig 4**.
- L'indicatore luminoso (**Fig. 1.10**) inizia a contare il tempo di asciugatura.

## MANUTENZIONE

---

- Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione, assicurarsi che l'apparato sia completamente scollegato dalla rete elettrica.
- Passare la spazzola per la pulizia del condotto di scarico dell'acqua.
- Far scorrere regolarmente 200 ml circa d'acqua fredda nel condotto di raccolta dell'acqua, per assicurare che non sia ostruito da corpi estranei.
- Svuotare e pulire regolarmente il serbatoio dell'acqua. Fare in modo che la quantità d'acqua presente nel serbatoio non superi mai la linea di "deposito pieno".
- Estrarre regolarmente il filtro dell'aria e pulirlo con un aspiratore.
- Non bagnare il filtro (**Fig. 3.6**). Se si bagna andrà sostituito.
- Pulire periodicamente il corpo del prodotto usando uno straccio inumidito con acqua fredda.
- Non utilizzare detergenti o prodotti abrasivi.

## MESSA FUORI SERVIZIO/ RICICLAGGIO

---



Le normative europee e l'impegno che dobbiamo assumere nei confronti delle generazioni future ci obbligano a riciclare i materiali. Pertanto si prega di non dimenticare di depositare tutti gli elementi inutilizzati dell'imballaggio nei corrispondenti contenitori per il riciclaggio e di portare gli apparati sostituiti al punto di smaltimento dei rifiuti più vicino.

## ASSISTENZA TECNICA

---

L'ampia **Rete di Servizi Ufficiali S&P** garantisce un'adeguata assistenza tecnica.

Qualora si osservassero anomalie di funzionamento dell'apparato, contattare uno dei servizi menzionati, i quali saranno in grado di offrirvi l'assistenza necessaria.

Qualsiasi manipolazione che non sia strettamente necessaria per l'installazione dell'apparato e realizzata da personale estraneo ai **Servizi Ufficiali di S&P** comporta l'annullamento della garanzia.

Per chiarire eventuali dubbi relativi ai prodotti **S&P**, rivolgersi alla rete di servizi Assistenza clienti in territorio spagnolo e presso il proprio distributore abituale nel resto del mondo. Per trovare il distributore più vicino consultare il sito web **www.solerpalau.com**



**S&P SISTEMAS DE VENTILACIÓN, S.L.U.**

C. Llevant, 4  
Polígono Industrial Llevant  
08150 Parets del Vallès  
Barcelona - España

Tel. +34 93 571 93 00  
Fax +34 93 571 93 01  
[www.solerpalau.com](http://www.solerpalau.com)



Ref. 1441277-1